

Triolab Oy:n yleiset toimitusehdot

1. Sovellettavuus

Näitä toimitusehtoja sovelletaan Sopimukseen (kuten määritelty jäljempänä tässä kohdassa) ja ne ovat osa Sopimuksia, joilla Triolab Oy ("Toimittaja") toimittaa laitteita, varaosia, tarvikkeita, reagensseja, tarvikkeita tai muita tuotteita (kaikki yhteisesti tai erikseen "Tuote") ja/tai palveluita ("Palvelu") asiakkaalleen ("Tilaaaja"). Näistä toimitusehdoista voidaan poiketa vain Toimittajan allekirjoittamassa Sopimuksessa sovitusti. "Sopimus" tarkoittaa Tuotetta ja/tai Palvelua koskevaa kirjallista kauppasopimusta, taikka Toimittajan tarjousta, josta on muodistunut Toimittajaa sitova Sopimus. Toimittaja ja Tilaaaja voivat olla jäljempänä myös "Osapuoli" tai "Osapuolet".

2. Piirustukset, kuvaukset ja muut asiakirjat

Tuotteita ja Palveluita koskevat tiedot ovat sitovia, jos Sopimuksessa niihin erityisesti viitataan tai jos ne ovat osa Sopimusta. Tiedot, jotka ilmenevät yleisistä luetteloista, esitteistä ym., jotka eivät ole Sopimuksen osia, eivät ole Toimittajaa sitovia. Teknisissä tiedoissa Toimittaja pidättää oikeuden rakenteellisiin muutoksiin.

3. Toimitus ja toimitusaika

Toimitusehtoa tulkitaan ICC INCOTERMS 2010 -ehtojen mukaisesti Sopimuksen tekohetkellä voimassa olevan version mukaisesti. Toimitusehto on FCA Turku, INCOTERMS 2010 (vapaasti rahdinkuljettajalla), ellei Sopimuksessa ole toisin sovittu. Ellei Tilaaaja itse järjestä Tuotteiden kuljetusta, Tuotteet toimitetaan FCA-ehdosta poiketen siten, että Toimittaja toimittaa Tuotteet Tilaaajan ilmoittamaan osoitteeseen joko rahtikuljetuksena tai postilähetystenä valitsemansa kuljetuspalvelun kautta, jolloin Tilaaaja maksaa Toimittajalle kuljetus- ja kuljetusvakuutuskustannukset ja Tilaaajalla on vaaranvastuu Tuotteesta kuljetuksen ajan. Em. kustannusten lisäksi Toimittaja voi silloin laskuttaa Tilaaajalta myös pakkaus- ja toimituskuluja kulloinkin voimassa olevan hinnastonsa mukaisesti nimikkeellä "toimitusmaksu".

Lähetykset toimitetaan Tilaaajalle arkipäivisin kello 9:00 - 16:00 välillä (normaali toimitusaika). Jos Tilaaaja ei voi ottaa Tuotetta vastaan normaalin toimitusajan puitteissa, tulee Tilaaajan ilmoittaa tästä Toimittajalle hyvissä ajoin ennen Tuotteen lähetystä. Mikäli Tilaaaja laiminlyö ilmoittamisen poikkeavasta tavarantoimituksesta ja ei voi ottaa vastaan Tuotetta normaalin toimitusajan puitteissa, on Tilaaajalla vaaranvastuu Tuotteesta sen toimitushetkestä lähtien. Tilaaajan on maksettava kauppahinta, vaikka Tuote olisi tuhoutunut, kadonnut, huonontunut tai vähentynyt kun vaaranvastuu on Tilaaajalla, eikä Toimittaja ole vastuussa kyseisestä tuhoutumisesta, katoamisesta, huonontumisesta tai vähentymisestä.

Sopimuksen tekemisen jälkeen Toimittaja varaa oikeuden olla toimittamatta Sopimuksessa tilattua Tuotetta, mikäli Tuotetta ei ole saatavilla tai siihen on muu perusteltu syy, kuten Tuotteen hankintahinnan olennainen nouseminen. Kyseisessä tilanteessa Toimittajan ainoa vastuu ja Tilaaajan ainoa oikeuskeino on Tilaaajan mahdollisesti maksaman kyseistä Tuotetta koskevan kauppahinnan palauttaminen.

4. Käyttöönotto, asennus ja muut Palvelut

Tuotteen käyttöönotto, asennus tai muu Palvelu on osa Toimittajan veloitteita vain, jos tästä on Osapuolten kesken erikseen kirjallisesti tai Sopimuksessa sovittu.

Jos Tuote on asennettava, Tilaaaja vastaa kustannuksellaan Tuotteen käyttöympäristön saattamisesta Toimittajan ohjeiden mukaiseksi. Jos Tuotteen asennus on sovittu Toimittajan tehtäväksi, Tilaaaja antaa Toimittajalle pääsyn asennustiloihin viivytyksettä sovittavana ajankohtana asennuksen tekemiseksi.

5. Vastaanottotarkastus ja hyväksyminen

Tilaaajan tulee tarkastaa paketti, jossa Tuote toimitetaan, ennen rahtikirjan kuittaamista. Mikäli paketti on vaurioitunut, tulee vahinko kirjata rahtikirjaan ennen rahtikirjan kuittaamista ja luovuttamista kuljettajalle. Paketin vaurioitumisesta tulee ilmoittaa myös Toimittajalle viivytyksettä.

Jolleivät Osapuolet ole sopineet erillisestä hyväksymistestistä, Tilaaajan on tehtävä Tuotteen vastaanottotarkastus ja mahdollinen hyväksymistestaus ja ilmoitettava Tuotteen mahdollisista virheistä Toimittajalle

kirjallisesti kahdeksan (8) päivän kuluessa siitä, kun Toimittaja on toimittanut Tuotteen Tilaajalle. Vastaa-
taantarkastus ja hyväksymistestaus sisältävät Tuotteen ominaisuuksien ja toiminnallisuuksien huolel-
lisen tarkastamisen lisäksi Tuotteen vertaamisen lähetysluettelon mukaisiin tietoihin.

Tilaajan on ilmoitettava Toimittajalle mahdollisista Palveluiden virheistä kirjallisesti kahdeksan (8) päivän
kuluessa siitä, kun Toimittaja on suorittanut Palvelun.

Virheet on ilmoitettava riittävän yksilöidysti ja Tilaajan on ilmoitettava ja Toimittajan pyytessä myös tar-
kemmin kuvattava, miten kyseinen virhe ilmenee.

Tuote ja/tai Palvelu ja niiden toimitus katsotaan hyväksytyiksi, jos Toimittaja ei saa em. kirjallista ilmoi-
tusta ja yksilöintiä em. ajan kuluessa.

Jos Osapuolet ovat sopineet erillisestä yhteisesti suoritettavasta hyväksymistestistä, ei Tilaaja saa viiväs-
tyttää hyväksymistestin suorittamista Toimittajan ehdottamasta ajankohdasta, kun asennus on valmis tai
Tuote muuten valmis hyväksymistestaukseen. Jos Tilaaja viivästyttää hyväksymistestin suorittamista, ei
tämä aiheutuva viivästys ole Toimittajan aiheuttama. Tuote katsotaan hyväksytyksi, jos se läpäisee hy-
väksymistestin.

Jos Osapuolet eivät ole muuta sopineet hyväksymistestauksen teknisistä ehdoista ja hyväksymistestauk-
sesta, tulee hyväksymistestaus suorittaa alalla vallitsevien käytäntöjen tai Toimittajan esittämien Tuot-
teen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Virheet, jotka eivät olennaisesti haittaa Palvelun tuloksen tai Tuotteen käyttämistä, eivät ole esteenä
Tuotteen tai Palvelun hyväksymiselle. Toimittaja on kuitenkin velvollinen korjaamaan sellaiset virheet il-
man aiheutonta viivytystä, jos virheillä on haitallista merkitystä Tuotteen käytölle. Tilaajalla on korjauk-
sien jälkeen oikeus uuteen vastaanottotarkastukseen ja hyväksymistestaukseen, joihin sovelletaan tässä
kohdassa olevia aikamääreitä ja ehtoja.

Toimittajan vastuulla olevia virheitä eivät kuitenkaan ole:

- a) virheet, jotka syntyvät Sopimuksen vastaisissa tai epäasiallisissa käyttöolosuhteissa;
- b) virheet, jotka johtuvat Tilaajan antamista virheellisistä, epäselvistä tai puutteellisista tiedoista;
- c) virheet, jotka ovat aiheutuneet Tuotteen siirrosta, edelleenkuljetuksesta, purkamisesta, muuttami-
sesta tai huolto- tai korjaustöistä, jos niiden suorittajana on joku muu kuin Toimittaja tai Toimittajan
kirjallisesti valtuuttama huoltopalvelun suorittaja;
- d) virheet, jotka ovat aiheutuneet Tuotteen huolimattomasta tai virheellisestä käytöstä, kuten käyttöoh-
jeiden vastaisesta käytöstä, Tuotteen virheellisestä tai käyttöohjeiden vastaisesta asentamisesta tai
sijoittamisesta käyttöpaikalle tai Tuotteen yhdistämisestä muuhun kuin Toimittajan yhteensopivaksi
kirjallisesti vahvistamaan muuhun tuotteeseen;
- e) virheet, jotka ovat aiheutuneet Toimittajasta riippumattomien tekijöiden tai olosuhteiden seurauk-
sena. Tällaisia ovat muun muassa sähköverkon jännitevaihtelut tai sähkökatkot, ilmastointihäiriöt,
onnettomuudet, tulipalot, vesivahingot, onnettomuudet, ukkonen, tulipalo, vesivahinko, ilkivalta tai
muut vastaavat tilanteet;
- f) virheet, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta; tai
- g) virheet, jotka ovat aiheutuneet Tilaajan tai kolmansien osapuolten tekemien, Tuotteen toimintaan tai
käyttöön joko suoraan tai välillisesti vaikuttavien toimenpiteiden, kuten esimerkiksi rakenteiden muu-
tostöiden, ATK-verkkojen korjaus-, muutos- tai päivitystöiden tai muiden korjaustöiden tai muutosten
seurauksena.

Tilaajan tulee noudattaa Toimittajan määrittelemiä virheen selvitys- ja korjaamisenettelyitä, kuten Toi-
mittajan ohjeita Tuotteen kuljettamisesta tarkistusta tai korjausta varten. Jos Toimittaja ilmoittaa suorit-
tavansa tarkistus- tai korjaustoimenpiteitä Tilaajan tiloissa, Tilaaja järjestää Toimittajalle pääsyn ti-
loihinsa viivytyksettä ja Tilaajan on asetettava Laite Toimittajan käyttöön tarvittavaksi ajaksi Toimittajan
normaalina työaikana. Jos Tuote kuljetetaan Toimittajalle tarkistusta tai korjausta varten, tulee kuljetus-
läheteestä ilmetä sen Toimittajan henkilön nimi, jonka kanssa kuljetuksesta on sovittu.

Jos virhe ei ole Toimittajan vastuulla, Toimittajalla on oikeus veloittaa virheen paikallistamisesta ja kor-
jauksesta hinnastonsa mukaisesti ja niihin liittyvistä kuljetus-, matka- ja muista todellisten kustannusten
mukaisesti.

Tuotteen tultua hyväksytyksi, Toimittaja vastaa Tuotteen virheistä ainoastaan mahdollisen Toimittajan allekirjoittaman ja Tilaajalle antaman takuutodistuksen takuehtojen mukaisesti. Toimittajalla ei ole muuta vastuuta Tuotteiden virheistä, vioista tai ongelmista, kuin mitä on sovittu näissä toimitusehdoissa tai kyseisissä takuehdoissa. Toimittajan vastuu Palveluiden virheistä rajoittuu Palvelun uudelleen suorittamiseen tai korjaamiseen Toimittajan kustannuksella.

SILTÄ OSIN KUIN EI OLE MUUTEN SANOTTU EM. TAKUUEHDOISSA, TOIMITTAJA EI ANNA TUOTTEILLE MUUTA TAKUUTA, KUTEN TAKUUTA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN.

6. Hinta ja maksaminen

Jollei Tuotteiden tai Palveluiden hintaa ole sovittu Sopimuksessa, ovat ne Toimittajan Sopimuksen teko-
hetkellä voimassaolevan hinnaston mukaiset.

Toimittajan tarjouksessa ilmoittama hinta on voimassa tarjouksessa ilmoitetun ajan, ja jos voimassaolo-
aikaa ei ole ilmoitettu, kolmekymmentä (30) päivää tarjouksen päiväyksestä.

Jollei Sopimuksessa ole muuta sovittu, Toimittaja laskuttaa hinnat seuraavasti:

- a) Tuotteet niiden toimitushetkellä; ja
- b) Palvelut kuukausittain jälkikäteen tai kun Palvelu on suoritettu, sen mukaan kumpi ajankohta on ai-
kaisempi.

Kaikki hinnat ilmoitetaan ilman arvonlisäveroa tai muita virallisia lisiä tai veroja, ja ne ovat Tilaajan mak-
settavia.

Jollei Sopimuksessa ole muuta sovittu, tulee maksu suorittaa laskua vastaan viimeistään kymmenen (10)
päivää laskun päivämäärän jälkeen. Tilaajalla ei ole missään tapauksessa, kuten viivästymisen tai virheen
takia, oikeutta pidättäytyä maksamisesta. Mikäli maksu viivästyy, lasketaan korkolain mukainen viiväs-
tyskorko eräpäivästä. Toimittajalla on oikeus myös keskeyttää toimitukset Tilaajalle Tilaajan viivästyttyä
maksussa maksuhuomautuksesta huolimatta.

Mikäli Sopimuksen tekemisen jälkeen osoittautuu, että Tilaajan toimintatapa tai taloudellinen tilanne on
sellainen, että Toimittaja olettaa, ettei Tilaaja tule suorittamaan maksua kokonaan tai ajoissa, saa Toi-
mittaja keskeyttää toimituksen ja pidättäytyä suorituksestaan kunnes Tilaaja maksaa koko kauppahin-
nan. Toimittajan tulee mahdollisimman pian ilmoittaa Tilaajalle päätöksestään keskeyttää toimitus.
Toimittajalla on oikeus purkaa Sopimus kirjallisesti, jos kauppahintaa tai erääntynyttä osaa siitä ei ole
maksettu kolme (3) kuukautta eräpäivän jälkeen. Näissä tapauksissa Toimittajalla on Tuotteen palautuk-
sen lisäksi oikeus saada korvaus kärsimästään vahingosta, kuten Tuotteen arvon vähenemisestä. Korvaus
ei kuitenkaan saa ylittää Tuotteen kauppasummaa.
Omistusoikeus Tuotteeseen pysyy Toimittajalla, kunnes sen kauppahinta on kokonaisuudessaan maksettu
Toimittajalle.

7. Immateriaalioikeudet

”Immateriaalioikeudet” tarkoittaa kaikkia immateriaalioikeuksia, kuten patentteja, keksintöjä, liikesalai-
suuksia, oikeutta tietokantoihin, tavaramerkkejä, domain-nimiä, tekniikoita, mallioikeuksia, tietotaitoa ja
tekijänoikeuksia, ovatpa edellä mainitut rekisteröityjä tai eivät tai rekisteröitävissä tai ei, sekä kaikki nii-
den rekisteröimistä koskevat hakemukset sekä muut aineettomat oikeudet minkä tahansa oikeusjärjes-
telmän mukaan.

Kaikki Immateriaalioikeudet Tuotteisiin ja Toimittajan toimittamiin tai Tuotteisiin liittyviin piirustuksiin,
kuvauksiin, teknisiin asiakirjoihin ja muihin dokumentteihin, sekä Tuotteisiin sisältyviin ohjelmistoihin,
sekä kaikkien niiden kopioihin, muutoksiin, käännöksiin, johdannaisiin ja päivityksiin, ovat Toimittajan tai
sen toimittajan omaisuutta.

Em. dokumentteja tai Tuotteisiin sisältyviä ohjelmistoja ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen
kuin Tuotteiden tarkoituksenmukaiseksi käyttämiseksi.

8. Salassapitovelvollisuus

Osapuolet sitoutuvat (i) pitämään luottamuksellisena toisen Osapuolen luottamukselliseksi merkitsemän tiedon tai sellaisen tiedon jonka vastaanottavan Osapuolen tulisi kohtuudella ymmärtää luottamukselliseksi tiedon paljastamisen olosuhteista tai tiedon laadusta johtuen ("Luottamuksellinen Tieto"); (ii) olemaan paljastamatta toisen Osapuolen Luottamuksellista Tietoa kenellekään kolmannelle osapuolelle ja (iii) olemaan käyttämättä tai hyödyntämättä mitään toisen Osapuolen Luottamuksellista Tietoa muuten kuin Sopimuksen tarkoituksen toteuttamiseksi. Toimittajalla on oikeus luovuttaa Tilaaajan Luottamuksellisia Tietoja alihankkijoilleen Sopimuksen tarkoituksen toteuttamiseksi edellytyksellä, että Toimittaja on sopinut alihankkijoidensa kanssa tätä salassapitovelvoitetta olennaisesti vastaavasta salassapitovelvoitteesta, sekä konserniyhtiöilleen edellytyksellä, että Toimittaja vastaa konserniyhtiöidensä rikkomuksista. Sopimus on Toimittajan Luottamuksellista Tietoa.

Em. velvollisuudet eivät koske tietoa (i) joka on tiedon paljastamisen hetkellä tai tulee myöhemmin yleisesti tunnetuksi tai yleisön saataville ilman tiedon vastaanottaneen Osapuolen laiminlyöntiä; (ii) joka oli tiedon vastaanottaneen Osapuolen hallussa ilman luovutus- tai käyttörajoitusta ennen tiedon saamista toiselta Osapuolelta; (iii) jonka tiedon vastaanottanut Osapuoli saa erikseen kolmannelta osapuolelta; (iv) jonka tiedon vastaanottanut Osapuoli on todistettavasti luonut itsenäisesti toisen Osapuolen Luottamuksellista Tietoa käyttämättä; tai (v) jonka vastaanottanut Osapuoli on viranomaisen tai tuomioistuimen päätöksen tai muuten lainsäädännön nojalla velvollinen ilmaisemaan. Rajoittamatta edellä olevaa, Toimittajalla on oikeus käyttää rajoituksetta yleistä kokemusta ja ammattitaitoa, joka on kehittynyt sen tai sen alihankkijoiden henkilökunnalle Sopimuksen mukaisissa toimituksissa.

9. Vahingonkorvaus ja vastuunrajoitus

Toimittaja ei missään olosuhteissa vastaa (i) välillisistä tai epäsuorista vahingoista, kuten tuotannon menetyksestä, liikevaihdon vähenemisestä, liikevoiton menetyksestä, sopimusten menetyksestä tai käyttöhyödyn menetyksestä tai kolmansille osapuolille maksettavista korvauksista tai (ii) tietojen katoamisesta tai muuttumisesta tai näistä aiheutuneista vahingoista taikka kateostosta, ja vaikka Toimittajalle olisi kerrottu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta.

Toimittajan yhteenlaskettu enimmäiskorvausvastuu Sopimuksen perusteella tai siihen liittyen (mukaan lukien hinnanalennukset) on kaksikymmentä prosenttia (20 %) Tilaaajan Toimittajalle vahingon aiheuttaneesta tai siihen läheisimmin liittyvästä Tuotteesta tai Palvelusta maksamasta arvonlisäverottoman hinnan määrästä. Jos Palvelu on jatkuva Palvelu (kuten huoltopalvelu), rajoittuu Toimittajan em. vastuu kuitenkin kunkin kalenterikuukauden aikana tapahtuneista tapahtumista ja vastuutilanteista Tilaaajan Toimittajalle kyseisestä Palvelusta kyseiseltä kalenterikuukaudelta maksamien arvonlisäverottomien hintojen määrään.

10. Ylivoimainen este

Osapuoli ei vastaa viivästyksistä, virheistä tai vahingoista, jotka johtuvat olosuhteesta, joka estää tai oleellisesti vaikeuttaa Osapuolen Sopimuksen täyttämistä ja johon kyseinen Osapuoli ei voi kohtuudella vaikuttaa ("Ylivoimainen Este"), kuten esimerkiksi luonnonmullistukset, salamanisku, tulipalo, maanjäristys, tulvat, sähkö- tai linjakatkokset, sota, liikekannallepano tai sotilaiden kutsunnat, kapina tai mellakka, takavarikko, menettämisseuraamus, valuuttarajoitukset, viranomaismääräys, kuljetusrajoitukset, yleinen pula kuljetusvälineistä, tavarasta tai energiasta, tiesulut, tai lakot tai muut työtaistelut huolimatta siitä, onko Osapuoli työtaistelun osapuoli vai ei. Myös alihankkijoiden virheet tai viivästykset edellä mainituista olosuhteista johtuen, ovat Ylivoimainen Este. Osapuolen tulee ilmoittaa ylivoimaisesta esteestä kirjallisesti toiselle Osapuolelle viipymättä sen jälkeen, kun Osapuoli sai siitä tiedon. Tätä kohtaa "Ylivoimainen este" ei sovelleta maksuvelvoitteisiin.

11. Vienti- ja tuontiluvat, lisenssit, sertifiointit ym.

Jos Toimittaja ei saa tarvittavia vienti-, tuonti- tai jälleenvientilupia tai vastaavia lupia tai jos jo myönnetty lupa peruutetaan ilman Toimittajan syytä, vapautuu Toimittaja velvollisuudestaan toimittaa Tuote eikä Toimittaja ole sopimusrikkomuksessa.

12. Sovellettava laki ja riidanratkaisu

Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia, pois lukien kansainväliset lainvalintasäännöt ja YK:n Yleissopimus kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista. Sopimuksesta aiheutuneet erimielisyydet pyritään ensisijaisesti ratkaisemaan Osapuolten välisin neuvotteluihin, ja jollei ratkaisua synny yhdeksänkymmenen (90) vuorokauden kuluessa neuvotteluiden alkamisesta, voi Osapuoli hakea riidan ratkaisemista Turun käräjäoikeudessa.

13. Muut ehdot

13.1. Sopimuksen siirtäminen ja alihankkijat

Toimittajalla on oikeus siirtää Sopimus ilman Tilaajan suostumusta siirronsaajalle, mikäli Toimittajan liiketoiminta kokonaisuudessaan tai osittain siirtyy, taikka konserniyhtiölleen, ja selvyuden vuoksi myös fuusiossa ja jakautumisessa. Toimittajalla on myös oikeus siirtää Sopimukseen perustuvat saatavansa kolmannelle osapuolelle. Toimittaja saa käyttää alihankkijoita. Toimittaja vastaa alihankkijoidensa toiminnasta kuin omastaan.

13.2. Rekrytointikielto

Tilaaja ei saa palkata tai muutoin hankkia työpanosta Toimittajan työntekijältä tai johtajalta tai entiseltä Toimittajan työntekijältä tai entiseltä johtajalta, ennen kuin kaksitoista (12) kuukautta on kulunut: (i) Sopimuksen päättymisestä tai (ii) henkilön työ- tai johtajasuhteen Toimittajan kanssa päättymisestä, sen mukaan kumpi päättyy aikaisemmin. Tätä rekrytointikieltoa ei sovelleta, mikäli henkilön työ- tai johtajasuhde on päätynyt työnantajasta johtuvasta syystä ja/tai tehtävä tai virka on ollut avoimena julkisessa haussa. Tilaajan tulee maksaa sopimussakkona Toimittajalle seitsemänkymmentätuhatta (70.000) euroa kustakin tämän kohdan rikkomuksesta.

13.3. Voimaan jäävät ehdot

Sopimuksen voimassaolon päättyessä jäävät voimaan näiden toimitusehtojen ehdot, jotka koskevat Im-materiaalioikeuksia, salassapitoa, vastuun- ja takuunrajoituksia sekä sovellettavaa lakia ja riidanratkaisua sekä tämä kohta "Muut ehdot". Myös muut Sopimuksen ehdot, joiden luonteensa vuoksi tulee jäädä voimaan Sopimuksen päättymisestä huolimatta, jäävät voimaan.

13.4. Koko sopimus

Sopimus kattaa kaikki Sopimuksen aihetta koskevat kaikki ehdot, ja se korvaa aikaisemmat tarjoukset ja markkinointimateriaalin sekä muun kommunikaation Sopimuksen aiheesta.

13.5. Sopimuksen osittainen pätemättömyys

Jos jokin Sopimuksen ehto todettaisiin pätemättömäksi, jää Sopimus muilta osin voimaan ja Sopimusta tulee tulkita siten, että alkuperäisen ehdon tarkoitus säilyy lain sallimasti mahdollisimman pitkälti.

13.6. Sopimuksen muuttaminen

Kaikki muutokset Sopimukseen on tehtävä kirjallisesti ja molempien Osapuolten allekirjoitettava.